

20.01.2012

## Änderungsmitteilung Fertigungsverlagerung gebecherter Folien-Kondensatoren im RM 27,5 von Spanien nach China und Indien

Die Produktion von gebecherten Kondensatoren im Rastermaß (RM) 27,5 wird in Málaga/ Spanien eingestellt und an die Standorte Zhuhai/China und Nashik/Indien verlagert.

Betroffene Baureihen im RM 27,5 mm:

Bestellnummer	Typ
B32524*	MKT
B32654*	MKP
B32674*	MKP
B32774*	MKP
B32794*	MKP
B32914*	EMI X1
B32924*	EMI X2
B32934*	MKT X2
B32024*	EMI Y2
B81122*	EMI Y2 old
B81123*	EMI Y1
B81133*	EMI X2 old
B81141*	EMI X1 old

Die Umstellung beginnt am 23. April 2012 und erfolgt schrittweise. Die kleineren Bechergrößen werden zuerst verlagert. Während der Umstellungsphase kann es zu Lieferungen aus verschiedenen Standorten kommen.

Die 15-stelligen Bestellnummern bleiben unverändert.

Die Werke in Zhuhai und Nashik sind nach ISO/TS 16949 qualifiziert und produzieren auf demselben Qualitätsniveau wie das Werk in Málaga.

**Anlage** Änderungsmitteilung (PCN)

**Kontakt** Martina Auer, FILM DC PM, München

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> 600160		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> January 20, 2012	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> Boxed film capacitors in LS 27.5 / Gebecherte Folien- Kondenstoren im RM 27,5	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b>	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b>	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
	B32524*	No change / Keine Änderung	
	B32654*		
	B32674*		
	B32774*		
	B32794*		
	B32914*		
	B32924*		
	B32934*		
	B32024*		
	B81122*		
B81123*			
B81133*			
B81131*			
B81141*			
<b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b> Transfer of the remaining production of LS 27.5 boxed film capacitors from Málaga, Spain, to the plants in Nashik, India, and Zhuhai, China. All processes will remain unchanged. Production equipment will be partially transferred./ Die restliche noch in Málaga/Spanien vorhandene Produktion von gebecherten Folien-Kondensatoren im RM 27,5 wird in die Werke nach Nashik/Indien und Zhuhai/China verlagert. Alle Prozesse bleiben unverändert. Produktionsmaschinen werden teilweise verlagert.			
<b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b> The capacitors fulfill the agreed specification./ Die Kondensatoren erfüllen die vereinbarte Spezifikation.			
<b>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</b> All quality procedures will remain unchanged. The plants in Nashik and Zhuhai are also qualified according to ISO/TS 16949. / Alle Qualitäts-Standards bleiben unverändert. Die Werke in Nashik und Zhuhai sind auch gemäß ISO/TS 16949 qualifiziert.			
<b>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:</b> April 23, 2012			
<b>8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:</b> If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped. Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.			



Quality Management: Name: Manuela Álvarez	Signature sgd. Manuela Álvarez
Product Marketing: Tel: +49-89-636-22483 Fax: +49-89-636-22748 E-mail: Martina.Auer@epcos.com Name: Martina Auer	Signature sgd. Martina Auer
Customer acknowledgement Bestätigung durch den Kunden	Signature